Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

# 2Ô. TR. V. HƯƠNG, MAI THỌ TRUYỀN HỌP BÁO

Cỏ Động

Năm thứ tư • Bộ mới • Số 278 • 3 đồng • Thứ Bảy 5-8-1967

HÔM NAY : TRANG ĐẶC BIỆT THỂ - THAO

bình minh

CƠ QUAN ĐẤU TRANH CỦA NHÂN DÂN MIỀN NAM

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY

CHỦ-NHIỆM : VÕ-VĂN-ÚNG — CHỦ-BÚT : QUỐC-ÂN — TỔNG THƯ-KÝ TOÀ-SOẠN : LÊ-HIỀN

TÒA SOẠN VÀ TRỊ SỰ : 211 Nguyễn Thái Học Saigon — Điện thoại : 25.905 — 24.195 — HỘP THƯ : 219

## CHƯƠNG TRÌNH HOẠT ĐỘNG ĐẶC BIỆT

### của liên danh Trần văn Hương - Mai thọ Truyền

• Muốn có hòa bình chân chính:

* PHẢI KIẾN TẠO MỘT QUỐC GIA DÂN CHỦ VỮNG MẠNH
* CHÁNH QUYỀN PHẢI TRONG SẠCH VÀ CÓ ĐỦ UY TÍN
* TẠO LẠI TÌNH ĐOÀN KẾT, XÂY DỰNG XÃ HỘI MỚI

### Tận diệt hối lộ tham nhũng bắt đầu từ cấp chỉ huy

*Tường thuật của TRẦN-TUẤN-HẢI*

SAIGON.— «Thành công sẽ là thành công chung thật sự của ta thật sự chung. Vấn đề của nước Việt Nam là vấn đề của mỗi người V.N, và chánh quyền sẽ không làm được gì, nếu không có sự giúp sức của các từng lớp nhân dân...»

Đó là lời tuyên bố của Ứng cử viên Tổng thống Trần văn Hương, trong cuộc họp báo sáng 3-8-67, lúc 10 giờ, tại nhà hàng Continental.

**Sẽ bảo đảm tự do báo chí**

Báo chí là ai trở thiết yếu bàng quan loan báo cho quốc dân biết những hoạt động của chúng tôi. Vì đồng thời quý vị báo cho chúng tôi biết những sự chỉ trích bất mãn, hay phàn nộ của nhân dân, để nhắc nhở chúng tôi, khi tôi đi trái lại nguyện vọng và lời hứa với nhân dân...

Chúng tôi sẽ bảo đảm tự do báo chí cho quý vị làm trào phúng. Tất nhiên là quyền tự do nầy sẽ được sử dụng trong sự báo đảm danh dự và quyền lợi chánh đáng, tránh những sự vu cáo, mạ lỵ, làm suy giảm tiềm lực quốc dân và quốc gia. Nếu chúng tôi đắc cử, sẽ đề nghị Quốc Hội qui định rõ ràng trong nghị đạo luật và nếu báo chí vi phạm luật lệ thì sẽ có tòa án xét xử.

Tình trạng cơ quan hành chánh độc đoán quyền định, chúng tôi sẽ nhứt quyết chấm dứt, vì chúng tôi quan niệm, đó là một điều kiện cần bản để đi đến dân chủ thực sự.

**Chiến tranh sẽ không bao giờ dứt nếu...**

Trong tập lịch trần của liên danh

xem tiếp 2 trang 4

*Cuộc họp báo của Liên danh Trần văn Hương — Mai thọ Truyền tại nhà hàng Continental — Saigon.*

*Hình trên : Ông Mai thọ Truyền (bàn trái) và ông Trần văn Hương (bên phải).*

*Hình dưới : Các lý giả Việt Nam và người quốc dự cuộc họp báo.*

PHỎNG VẤN CỦA BÁO CHÍ TRONG CUỘC HỌP BÁO

## ÔNG TRẦN - VĂN - HƯƠNG TRẢ LỜI

### về vấn-đề vãn hồi hòa-bình

### Nếu đắc cử và bị lật đổ, phản ứng của ông Hương sẽ như thế nào?

*Tường thuật của TRẦN TUẤN HẢI*

Dưới đây là những câu hỏi viết báo các đại diện báo chí đã được liên danh ứng cử Tổng Thống Trần văn Hương — Mai thọ Truyền (đầu hiệu Người gieo mạ) trình tình và lời tài đáp đã...

Và sau đó dương nhiên chỉ có miễn N và miền Bắc được quyền ngồi chung một bàn để nói chuyện với nhau mà thôi.

**Đánh mạnh đánh mau vẫn chưa phải là cứu cánh**

Trả lời câu : «Theo ông thì vấn đề hòa bình cho VN trên phương diện nào? Có nên tăng cường ra Bắc để đánh mạnh, đánh mau không?» ông Trần văn Hương nghiêm trang đáp :

— Tôi thiển nghĩ, nếu đã tạo ưu thế trên bình diện quân sự, thì cũng phải song đôi với phương diện chánh trị nữa, chỉ có thể nói có cơ hội thuận tiện để đi tìm đến ngưng chiến tranh, Đánh mạnh đánh mau không phải là vấn đề thiết yếu.

Bởi lẽ nếu Quốc Gia minh hiện đang ở trong tích trạng thối cát cùng cực, thì dù có ngồi vào bàn nói chuyện với Bắc Việt, cố nhiên họ sẽ đặt những điều kiện mà mình không thể nhận được.

xem tiếp 9 trang 4

CUỘC THI HÀO HỨNG của Bình Minh

Xe gắn máy Nhựt HONDA SS 50

VÒ TUYỂN T.H. HIỆU CENTRAL 19 INCHES

Cung nhiều giải thưởng xứng đáng do các vị Công ty gắn máy

Hoa Thạnh Đốn cực lực cãi chánh nguồn tin

## T.T. JOHNSON ĐANG XÉT việc ngưng oanh tạc BV

* Uỷ ban Quân vụ QH Mỹ nghiên cứu cấp bách việc chiến thắng tại Việt Nam
* Hội nghị quốc tế của giáo phái Quaker kêu gọi ngưng bắn tức khắc tại V.N.

HOA THỊNH ĐỐN.— Hoa thịnh Đốn đã cực lực cãi chính những ngôn tin nói là T.T. Johnson đang xét tới việc ngưng oanh tạc BV. Mọi phát ngôn viên Bộ ngoại giao Hoa kỳ nói rằng, ngôn tin đó hoàn toàn vô căn cứ.

Phát ngôn viên nầy xác nhận lại chánh sách mưu tìm hòa bình của Hoa kỳ, nhưng Ông đã từ chối không nói là cho đến nay đã không có 1 sự thay đổi nào của BV về bất cứ 1 đề nghị hòa bình nào.

Tham vụ báo chí tòa Bạch Ốc khi được kỳ giả hỏi về vấn đề nầy có trả lời rằng, cả Ông lẫn T.T. Johnson đều không được biết gì về 1 chương trình loại trên cả.

HOA THỊNH ĐỐN.— Ủy ban Quân vụ Quốc hội Hoa kỳ lenanhép là đã khởi sự 1 cuộc nghiên cứu gấp bách, nhằm tìm kiếm mọi biện pháp để chấm dứt tới 1 cuộc chiến thắng quân sự tại VN.

Khi tiết lộ dự án trên, ông Mendel Rivers, chủ tịch ủy ban Quân Vụ Quốc hội Hoa kỳ cho biết : 1 tiểu ban đặt dưới quyền hướng dẫn của nghị sĩ Porter Hardy đã được thành lập để gấp rút xúc tiến cuộc nghiên cứu đó.

Các nghị sĩ có chân trong tiểu ban nầy, đều là những nhân vật đã hay đã lập trường hoặc ủng hộ chính

xem tiếp 12 trang 4

SỐ MAI TRANG 3 : Đặc biệt Kịch Trường

Tổng Thống Mỹ QUYẾT - ĐỊNH Gởi thêm QUA V.N. 45.000 binh sĩ Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN. (AFP).— Tổng Thống Mỹ Johnson vừa loan báo là sẽ gởi thêm qua chiến trường VN từ đây tới tháng 7-1968, ít nhứt là 45.000 viện binh. Như vậy là số quân số Mỹ ở VN sẽ lên đến 525.000 người.

Xem tiếp 7 trang 4

Tin thêm về vụ pháo kích kho xăng Nhà Bè

## Việt Cộng còn nã 100 quả súng cối VÀO 2 CĂN-CỨ, NHƯNG KHÔNG GÂY THIỆT HẠI

SAIGON.— Nguồn tin quân sự cho biết : Lúc 0giờ 05 ngày 3-8 Việt Cộng pháo kích 20 quả súng cối 81 ly từ vùng rừng Rừng Sác vào nhiều nơi trong vùng khu NhaBè được ghi nhận như sau : một quả rớt vào BCH của một tiểu đoàn Hoa kỳ tại 4 cây số 200 Đông Nam NhaBè, hai quả rớt vào kho xăng Shell cách 2 cây số Đông Nam NhaBè, hai quả rớt vào số mở vị trí Phước Bình cách 4 cây số Đông Nam Nhà bè.

Các quả khác rớt xuống vùng rừng. Ngay lúc đó pháo binh ta rất sự phản ứng và phi cơ trực thăng đến nơi xảy. Cuộc pháo kích của Việt Cộng chỉ gây tổn thất rất nhẹ cho nhân mạng cho các lực lượng đồn trú tại kho xăng Shell có 600 thùng xăng (loại 200 lít) bị cháy.

Người ta cũng có một em bé bị thương. Vị trí đặt súng của Việt Cộng được khám phá 6 cây số Đông Nhà Bè. Lúc 1 giờ xe cứu hỏa Đô thành được phái đến và dập tắt ngọn lửa tại kho xăng lúc 2 giờ 40 trong ngày.

**100 quả súng cối nhắm vào 2 cơ quan quân sự**

Cũng giờ trên Việt cộng bắn lối 100 quả súng cối 82 ly vào Bộ chỉ Huy đặc khu rừng sát và căn cứ Hải quân Hoa kỳ cách 5 cây số Đông Nam Nhà Bè. Nhưng chỉ có chừng 10 quả rớt vào vị trí nói trên. Tại đây cũng có phi cơ trực thăng soi sáng và pháo binh tác xạ yểm trợ. Kết quả cuộc pháo kích nầy cũng chỉ gây thiệt hại nhẹ cho các lực lượng đồn trú.

Người ta cho có ba thường dân bị thương. Vị trí đặt súng của Việt Cộng được khai phá cách 8 cây số Đông Nam Nhà Bè. Một tiểu đoàn Hoa kỳ được trực thăng vận xuống vùng đặt súng của Việt Cộng để truy kích địch. Kết quả chưa rõ.

Theo nguồn tin quân sự Mỹ thì có 24 quân nhân Mỹ bị thương trong cuộc pháo kích nầy.

T.T. Kỳ xác nhận : Không có việc từ chức

## KHÔNG NHẬN LÀM THỦ - TƯỚNG nếu Liên danh Thiệu - Kỳ thất cử

### T.T. KỲ CŨNG ĐỊNH CHÁNH TIN CHUẨN TƯỚNG LOAN ĐI HUẾ KỲ LÀM ĐẠI SỨ

HỒ NAI.— Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ, Chủ tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương, sáng 3-8 đã tuyên bố rằng «Nếu liên danh của chúng tôi thất cử, tôi sẽ quay trở về với Quân Đội và sẽ không nhận làm Thủ Tướng cho bất cứ một chính phủ nào».

Trong một cuộc phỏng vấn dành cho báo chí nhân dịp đến viếng thăm bệnh viện Thánh Tâm ở xã Hố Nai (Biên Hoà), Thiếu tướng Kỳ còn cho biết các nguồn tin đồn nói rằng ông sẽ làm Thủ tướng cho ông Phan Khắc Sửu hoặc cho ông Trần Văn Hương là hoàn toàn thất thiệt.

Thiếu tướng Kỳ cũng cực lực bác bỏ nguồn tin đồn đãi cho rằng vì bị bất bực nhân lãnh vai trò phó Tổng thống liên cạnh Trung tướng Nguyễn văn Thiệu nên Thiếu tướng Kỳ sẽ tìm cách làm cho liên danh của Trung tướng Thiệu thất bại hoặc bị thất cử. Mặt khác để trả lời câu hỏi của phóng viên Reuter, Thiếu tướng Kỳ phủ nhận lời đồn đãi ở Saigon cho là «Chuẩn tướng Nguyễn ngọc Loan Tổng Giám đốc Cảnh sát Quốc gia sẽ đi Huế kỳ làm Đại sứ».

**Không có việc từ chức trong thời gian vận động tranh cử**

Thiếu tướng Kỳ cũng đính chánh «Người đại biểu Liên minh rằng Trung Tướng Thiệu và tôi sẽ từ chức trong thời gian vận động tranh cử».

Trong cuộc phỏng vấn, Thiếu Tướng Kỳ cũng cho biết rằng ông đã rời với Đại Tướng Cao Văn Viên, Tổng Tham Mưu Trưởng Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa kiêm Tổng Ủy Viên Quốc Phòng, nghiên cứu vấn đề liên chuyển các quân nhân và các tổ quan cấp tá và cấp úy, sau hai năm phục vụ ở hậu cứ, ra chiến đấu tại mặt trận.

**Đa số báo chí hết sức ủng hộ**

Thiếu tướng Kỳ cho biết trong đó, ông vẫn tin chắc là được đông đảo, người trở một vài tờ báo cho chia rẽ ông nhân mạnh «những bài báo chỉ trích đó nếu được tiếp tục, chính phủ sẽ có biện pháp ngăn chặn».

Về ngôn ngữ quốc mới đây nói ông La Thanh Nghệ hướng hoạt động không chính đáng của các xí nghiệp được phẩm tại ngoại quốc trong 10 năm qua.

Thiếu tướng Kỳ nhấn mạnh rằng chuyện của ông La Thanh Nghệ chỉ là việc thường mãi, ăn tiền hoa hồng.

xem tiếp 5 trang 4

### Nếu đắc cử và bị lật đổ, đồ thì nhân dân phản ứng chớ!

Đáp câu hỏi của một đại diện báo chí : «Trước đây, khi cụ làm Thủ tướng, người ta «nhắc» (ha) cụ xuống, cụ không có phản ứng nào cả Xin Cụ cho biết nếu lấy kỳ nầy Cụ đắc cử Tổng thống, nếu cụ lại bị lật đổ Cụ sẽ có phản ứng như ;

— Ông Trần văn—Hương vui vẻ và chậm rãi trả lời :

— Chánh Phủ hiện đã được lập ra sau Hiến ước—nên đã muốn đủ không Chánh Phủ ấy được thành lập cũng không hội đủ yếu tố pháp lý...

Vì vậy, khi Quân nhân mới lâm Thủ tướng (rồi chính Quân nhân thời Nguyễn Khánh) lại lật mình những cho đủ mình có phản ứng cũng không ích lợi gì.

Ngàng lại một chặp trên mối vấn giữ nguyên nụ cười tươi tắng. Ông Trần văn Hương tiếp :

— Nếu tôi đắc cử Tổng Thống tức nhiên đe nơi đồng bào tin tưởng mà đầu phiếu cho tôi... Và sau đó nếu tôi bị lật đổ thì chúng đó sự nhân ông không thể đó tôi nữa, mà phải do nơi quốc dân đồng bào phản ứng... chớ.

**Chuyện ăn cơm với ông Bunker**

Trả lời câu hỏi, việc ăn cơm với Đại sứ Mỹ Bunker và cảm tưởng của ông đối với ông tân Đại sứ Hoa kỳ, ông Trần văn Hương nói :

— Hôm đó liên danh tôi cùng như một vài liên danh khác cùng dùng ông Bunker mời đến ăn cơm. Dĩ nhiên trong buổi cơm nầy có thảo luận một vài vấn đề liên quan tới nhiều đến VN, tôi sẽ trả lời chung cho quý vị báo chí biết các chi tiết ấy trong một ngày gần đây.

**Coi chừng đảm phải chuyện người Pháp đứng ra ký hiệp định Genève**

Trả lời câu hỏi về vấn đề hòa bình ở Trên—Vi Hương cho biết lập trường :

Đang là cuộc chiến tranh giữa miền Nam và miền Bắc, lẽ tất nhiên nếu có sự thương thuyết hợp lý thì phải có đại diện của 2 Chánh Phủ Nam và Bắc vì tuyến công ngồi chung bàn để nói chuyện, chớ không thể cùng người nào khác đứng ra để dàn xếp việc của chúng ta được.

Tại hại rõ rệt mà chắc ai cũng thấy rõ là việc người Pháp đứng ra ký kết hiệp định Genève trước đây... Nên thế mà Bắc Nam và miền Bắc phải nhìn vào đó để khỏi đưa chân vào lần lối mà người Pháp đã làm, gây ảnh hưởng tai hại cho các từng lớp nhân dân.

**Cũng nên thảo luận với cả nước bạn**

Ô. Hương cho rằng, cuộc chiến tranh tại miền Nam VN hiện nay liên hệ không nhỏ đến quyền lợi của những Quốc gia bạn như Mỹ Đại Hàn v.v.

Nếu cần đi đến một cuộc gặp gỡ để điều đình, tuy rằng chúng ta cũng cần bàn so qua những gì mà chúng ta phải làm, nhưng, điều kiện mà chúng ta quyết nên ra cho các nước bạn nghe thấy.

xem tiếp 6 trang 4

## Ý-KIẾN CHÚNG TÔI

TẠI SAO TOÀN ĐẶT TRỞ LẠI

### Vấn-đề địa-phương ?

Bởi của QUỐC ẤN

*Từ mấy năm nay, vấn đề «địa phương» tại VNCH đã nhiều lần làm sôi nổi dư luận, chẳng những dư luận Việt Nam, mà cả thế giới tự do, xuyên qua báo chí ngoại quốc, cũng đặt biệt chú ý đến sự kiện ấy.*

*Nhờ hãi tung Hương của thành lập xong nội các, thì một số báo chí chụp mũ ông là «Nam Kỳ Quốc» vì chánh phủ của ông đa số là người Nam, Điều lẩng buồn là chính những người chụp mũ lại hiểu rõ hơn ai hết rằng ông Hương đã tiếp xúc với nhiều nhân vật thuộc các thành phần địa phương khác, nhưng bị từ chối !*

*Gần đây lại xảy ra vụ «chụp mũ» thủ Bác sĩ Nguyễn Tấn Lộc, một bậc sĩ nổi tiếng có tài mất họng tại Saigon, lúc ấy đang giữ chức Đồng lý văn phòng bộ Y tế, và hiện nay là chủ tịch Y sĩ đoàn Việt Nam. Vụ ấy đã xảy nhỉ đến độ nhiều ông Tổng trưởng trong nội các chiến tranh đưa đơn từ chức và các vị Tổng giám đốc, Thẩm phán v.v... đưa kiến nghị phản đối. Một từ bão chấm dứt vào lửa bị đóng cửa.*

*Điều mà người ta rất ngạc, là trong dịp tuyển cử nầy, bọn người kỳ thị sẽ nêu vấn đề địa phương để phá hoại tình đoàn kết quốc gia. Cũng như những lần trước chính bọn người kỳ thị lại lên tiếng trước chụp mũ người khác là chia rẽ !*

*Người ta đã thấy rõ có đầu hiệu ấy trên một số nhựt báo, và một kỳ giả đã hăn học chụp mũ ông Hương ngay tại cuộc họp báo của ông hồi 10 giờ sáng Thứ Năm 3-8-67 tại nhà hàng Continental. Tất cả các kỳ giả Việt Nam thuộc ba miền, kỳ giả ngoại quốc và những ai có mặt tại cuộc họp báo ấy, một lần nữa, nhìn thấy rõ sự kỳ thị ngược ngạo đã phát xuất từ đâu !*

*Từ năm 1964, nhân vụ nhựt báo chụp mũ ông Hương, chúng tôi đã bảo rằng vấn đề địa phương chỉ là vấn đề thời gian mà thôi. Vì đâu có chú ý nó đến đâu đi nữa, thì khi sự chung đung kéo dài, một vài chục năm tới đây cũng không can vấn đề ấy, bởi hiện tượng đồng hóa !* Trong cuộc họp báo, chung ông cử viên Trần văn Hương cũng đã chứng minh rằng ông không hề chú ý đến vấn đề địa phương ! Và ông cử viên Mai thọ Truyền cũng quả quyết rằng ai đưa ra vấn đề kỳ thị địa phương thì chính người đó mới kỳ thị.

*Chúng tôi tưởng rằng kỳ thị là một vấn đề tiêu nguy hiểm. Tất hơn là những người kỳ thị nên đẹp những mưu mô đen tối của mình lại, đồng Miền Nam lầm chuyện có đau khổ quá nhiều nếu không bị phân hóa thêm nữa!*

## Họp báo của liên danh Phan Khắc Sửu — Phan Quang Đán

SAIGON.— 9 giờ sáng 3-8-67 liên danh ứng cử Tổng Thống và Phó TT Phan Khắc Sửu — Phan Quang Đán đã họp báo tại nhà báo Quốc Tế. Trong cuộc tiếp xúc dân tiêu nay hai ông Sửu — Đán đã cùng bố lập trường, chương trình hành động.

Dịp này liên danh «Trâu cày» đã trả lời câu hỏi của báo chí liên quan đến công cuộc bầu cử và việc mang đất cước trong tương lai mới khi có thể chế đã chấm dứt.

**Vai trò người MỸ tại V N**

Cụ Sửu cho biết nếu liên danh «Trâu cày» đắc cử ông sẽ vận dụng mọi khả năng để thực hiện công cuộc thương thuyết, hợp tiếp với chánh phủ Hà nội. Hầu tiến đến việc thương thuyết, ngưng chiến dựa trên căn bản hiệp định Genève 54. Nghĩa là vẫn giữ lần phân tranh, dân chủng hai miền có quyền chọn lựa chế nghĩa.

Từ đó kết đầu cuộc thi đua giữ hai miền không 10 năm và sau hết là tổng tuyển cử để thống nhất đất nước.

Về vai trò người Mỹ tại VN bác sĩ Phan quang Đán đồng ý sự có mặt của quân đội Hoa Kỳ là cần thiết để đối phó với quân chính qui BV. Nhưng họ không thể giải quyết được tất cả vấn đề của miền Nam VN nầy.

Nhưng khác, chúng ta có thể vì như lưới đao của nhà giải phẫu. Và như thế thì không thể nào tự các chúng sẽ đến thương hàn... được. Cho nên chúng ta phải tự liệu cho chúng ta, như tế bào chống vi trùng

Trường Quốc Gia Nghĩa Tử hay là một đóng góp thiết thực của một nhóm nhà hảo tâm

## Hoàn thành trong một thời gian kỷ lục cả một chương trình to lớn

Bài của HẢI BẰNG

II — Ngôi trường Quốc gia Nghĩa tử được bắt đầu xây cất vào cuối năm 1962 đến tháng 7 năm 1963 thì hoàn tất. Hoàn thành trường Sư rồi chỉ phải trang bị các lớp học (bàn ghế cho giáo sư học tập bảng đen v.v...)

Ngày 9-3 thì ngôi trường sinh sản, nhờ sự đóng góp không phải nhỏ của những tấm lòng hào hiệp, lòng trung tâm lẽ khánh thành. Đã khuyến khích nhà hào tâm đóng góp vào các công tác từ thiện xã hội khác sau nầy.

Tổng thống Ngô đ. Diệm đã đích thân đến cắt băng — đến ngày 28-10-1963 bắt đầu khai giảng niên khóa 63—64 với 2 tòa nhà gồm 1 tòa

xem tiếp 9 trang 4

SỐ MAI XEM TRƯƠNG 4 TIỂU NGẠO GIANG HỒ Của : KIM DUNG HÀN GIANG NHẠN Dịch thuật

TOÀN DÂN TÍCH CỰC THAM GIA BẦU CỬ TỔNG THỐNG VÀ THƯỢNG NGHỊ VIỆN

## CHUYỆN MỖI NGÀY

### Dân chủ

Báo TỰ DO hôm qua đã đăng quyển văn bản Tuyên cáo của phong trào nhân dân đòi thực thi dân chủ.

Phong trào nầy do chính Linh mục Hoàng Huỳnh và Thượng Tọa Quảng Long lãnh đạo.

Phải nói ngay rằng, phong trào đã ra tuyên cáo rất hợp thời Vì rằng đối với Dân chủ thì không một ai có quyền cho cả, Cụ thể là thẳng dân phải đòi mới có. Nếu đòi mà vẫn chưa có thì phải tranh đấu, họa may mới có.

Lịch sử tranh đấu của nhân dân Việt Nam minh từ xưa đến nay đã chứng minh cái điều đó. Cái điều mà dân lúc nào cũng đòi hỏi, cũng tranh đấu cho dân chủ, nhưng tới nay dân chủ vẫn... tượng hình.

Trong bản tuyên cáo trên, sau khi nhận định về việc chánh quyền tổ chức bầu cử rồi chánh quyền lại có người ra tranh cử, Phong trào ấy còn nhấn mạnh rằng :

*« Duyệt tới tình hình trong cũng như ngoài nước, người ta không thể phủ nhận rằng, việc trao quyền tổ chức các cuộc bầu cử cho một chế độ chuyên tiếp là một đầu hết chánh đáng... »*

Như vậy thì tuyên cáo của phong trào nhân dân đòi thực thi dân chủ rất phù hợp với lời tuyên bố của ông gần gần Trần văn Hương đã nhắc lại những câu tục ngữ của cổ nhân như thế nầy :

*« Nếu không muốn bị nghẹt ngở thì đi ngang ngửa đưa đường cất xuống vén giầy, nếu không muốn lụ khụ thì đưa tay sửa khăn ».*

Thêm thúy ơi là vô cùng thâm thúy !

### Cảm nghĩ

Sau cuộc họp báo của hai ông Trần văn Hương — Mai thọ Truyền, có một số anh em đồng nghiệp đi dự gặp L.L. tỏ bày cảm tưởng như sau :

— *Thiệt tao không đó, không đó ông già gần Trần văn Hương và Mai thọ Truyền trả lời các câu hỏi của bà chủ một cách cùng cực, ngon lành và bình tĩnh can không nhỉ.*

Có bạn lại nói tiếp :

— *Tao tưởng ông Hương ông nầy ở Vũng Tàu mấy năm nay sẽ khá lắng đương đầu nhỉ, mà cuộc họp báo của Đông đủ Chủ nhiệm, kỳ giả trong nước và cả thông tấn viên ngoại Quốc, nào ngờ bấy giờ ông còn gần, cần bền, cần sẵu sắc hơn hồi xưa nữa. Xông đăng lắm, xông đăng lắm.*

Rồi một bạn khác chen đi một đường so sánh... khá sắc liệt :

— *Tao đi dự họp báo bên ông Hương. Nghe mấy thằng đi dự họp báo bên ông Sửu thấy kẹt gió quá.*

*Bên ông Hương, kỳ giả tới rần rần rộ rộ. Bên ông Sửu vẻ hơi... lưa thưa cũ chỉ điển ra nào dự tuyển ngồn, nào trả lời gì gì đó cũ chẳng chát... 35 phút đồng hồ. Còn bên ông Hương thì khai diễn 8 phóc 10 giờ rồi bắt đầu giải 12giờ 15 phút vẫn lúc nào cũng sôi nổi.*

*Quả thật là một ấn tượng mới lạ... vô phúc.*

Nghe sau viết vậy. Xin thà là không có thêm mình đặt mấy gì rão ngọ.

bình minh
CƠ QUAN ĐẤU TRANH CỦA NHÂN DÂN MIỀN NAM

# Những giờ phút lửa cháy, đạn bay trên hàng không mẫu hạm Forrestal

## (DO NHỮNG NGƯỜI SỐNG SÓT KỂ LẠI)

Hồn thứ bảy tuần trước, người ta không thấy có dấu hiệu nào về tốc thám kích xây ra cho hàng không mẫu hạm Forrestal trong lúc chiến hạm này đi chuyển một cách bình thường.

Thạm chiến lần đầu tiên người khai Bắc Việt, hàng không mẫu Forrestal, trong đó 76 000 tấn, đã bị hư hại sau 4 ngày liên tiếp phóng các phi cơ oanh kích vào các mục tiêu Cộng sản tại miền Bắc. Ngày thứ Tây hôm đó, bầu trời trong vùng đã là một cơ hội cho không lực mẫu hạm Forrestal trong và một lực lượng hàng hộc để tấn công Bắc Việt.

Các phi công trở lại chiến hạm sau các cuộc oanh kích hôi sáng sớm, hoàn tàn cảng thời tiết tốt trên vùng tuyến Bắc Việt. Cảm Vịnh Bắc Việt thì hầu như đã vắng bóng.

Tình hình các các viên phi công trở thật cao trong lúc hạ trở lại các phòng đợi có gần máy lạnh dự một cuộc thuyết trình vào tất vẽ ngày oanh kích thứ nhì của hàng không mẫu hạm này. Mục tiêu là vùng đồng bắc Bắc Việt bao gồm phi trường phòng lực Kỹ và trực thiết lộ từ Hà Nội chạy tới Trung Cộng.

Hàng không Mẫu hạm Forrestal đã được trang bị thích ứng hải nâm ngoài với những máy nốc tối tân và được coi là chiến hạm lớn thứ 3 của Hoa Kỳ. Chiến hạm này đã kéo số đỉ đến Harvey Lanham, tư lịnh Hải đoàn 11 thuộc hàng không mẫu hạm.

Đô đốc Lanham từng là một trong những phi công xuất sắc nhất của hải quân Hoa Kỳ và cũng là người được hay chương khi phục vụ trên hàng không mẫu hạm Enterprise hồi Đệ Nhị Thế Chiến và hồi năm 1950 đang tăng thêm thì tiết tốt trên vùng tuyến Bắc Việt. Cảm Vịnh Bắc Việt thì hầu như đã vắng bóng.

Tình hình các các viên phi công trở thật cao trong lúc hạ trở lại các phòng đợi có gần máy lạnh dự một thứ bảy vừa qua. Vào hồi 10 giờ 51 phút, các máy phóng phi cơ đã đầy hai phi cơ ra ngoài không lộ trên đường đi đến mục tiêu là các phản lực chiến đấu có đầy đủ nhiên liệu để tới mục tiêu và trở về an toàn.

Ngư Ích hạm Tucker lúc đó đi kèm theo hàng không mẫu hạm Forrestal và một phi cơ trực thăng bay vòng vòng phía trên, ngay khi máy số phi công bước lên phi cơ phản lực để chuẩn bị cất cánh.

Vào lúc đó, một sự thở thích cảng thẳng đã cực độ đã xảy ra và gây ra tổn thương khi kể từ khi có các cuộc tấn công của các phi cơ tiền phong Mỹ đến Bắc Việt bắt đầu mà thể chiến đến nay.

Tân thảm kịch đã lâm cho 129 người thiệt mạng, ít nhất có 64 người bị thương và 7 người mất tích. 21 phản lực cơ bị thiệu hủy hay bị đẩy xuống biển và 42 phản lực cơ khác bị hư hại. Như vậy với thảm họa này, Hoa kỳ đã mất trên 100 triệu Mỹ kim.

(Xem tiếp trang 3)

Nhân Đại hội Đô thành đoàn Thanh niên Ích Thiện

# Một vài cảm nghĩ

*Bài của VĂN THỨC DINH*

Được hân hạnh mời đến dự Đại Hội ngày 30-7-1967 bắt đầu 8 giờ 30 tại Phòng Khánh tiết Tòa Đô Chính Saigon với mục đích tìm hiểu hoạt động của Đoàn Thanh Niên nầy, kể viết bài này có vài cảm nghĩ thành thật như sau :

— Tổng Đoàn Thanh Niên Ích Thiện Việt Nam do Giáo sư Nguyễn hữu Độ lãnh đạo từ năm 1964 đến nay, hiện Đoàn đang bành trướng mạnh trên toàn quốc và có trên 6.000 đoàn viên gia nhập với thành phần : Giáo sư, Kỹ sư, Bác sĩ, Sinh viên, Học sinh và Lao động v.v...

Đại hội tổ chức rất trọng thể, mặc dầu quan khách đã được mời đến dự rất đông nhưng vẫn tổ chức trong ngày 1F 100 ngày của Đức Giám Mục Lê Hữu Từ tại Vương Cung Thánh Đường đa Linh Mục Hoàng Quỳnh tổ chức nên chỉ có 15 ít quan khách có thiện cảm với Đông Đoàn đến dự.

Sau phần nghi lễ Đại Diện của Đoàn đã khai mạc buổi lễ chào mừng quan khách. Tiếp đến ông Phùng hữu Sửu người ta cho biết ông là Tổng thư ký của đoàn thế này hãy tổ lập trường của Tổng Đoàn với ngày lịch sử 3-9-67, phần trình bày của ông Sửu có đoạn đáng ghi nhớ như sau :

Tôi qúa bao nhiêu thế hệ, vì chủ quyền quốc gia sự tồn vong của nhà giống, và tự do hạnh phúc của dân tộc Việt Nam, Thanh niên Việt Nam đã phải chấp nhận sự hy sinh quá nhiều. Sự hy sinh ấy không có nghĩa là chỉ chống đỡ bên ngoài rồi để bên trong phó mặc cho những chính khách xôi thịt, bảo thanh, mị dân, vụ lợi dụng thời cơ, TỔNG ĐOÀN THANH NIÊN ÍCH THIỆN VIỆT NAM quyết đáp tan nhóm âm mưu xấu xa ấy, đồng thời sẽ vạch một chỉ tiêu những kẻ bịp bợm trong cuộc bầu cử 3/9/1967 sắp tới. Sẽ đốc toàn lực ủng hộ cuộc bầu cử và ỦNG HỘ những vị nào có nhiều thành tích đấu tranh và cố lập trường quốc gia vững chắc.

Sau hết giáo sư Kỹ Tổng Đoàn Trưởng lên diễn đàn bố tức thêm và xác nhận lại một lần nữa lập trường của Tổng Đoàn với những lời lẽ chân thật đầy thiện chí trong việc xây dựng quốc gia dân tộc.

Theo dõi suốt Đại Hội, người ta có thể nhận chân rằng Đoàn thế này khá đi ở Nội Lên ở được bởi gì cho ngày 3-9-67 mà mọi người ngay cả chính kẻ viết bài này đang khước khoái đợi chờ.

Để chấm dứt Đại Hội Ban Kịch Thế Hệ Mới đã trình diễn 1 vở kịch xem được tựa đề : Ông ơi ! Ông là ai ? khá thâm thía. Nghe đâu kịch bản này sắp được trình bày ở nhiều nơi khác và cả Vô Tuyến Truyền Hình. Chờ xem !

# Đề giúp các bạn trẻ trong mùa thi

# LÀM SAO ĐI THI CHO ĐẬU ?

## (Lời khuyên của một nhà am tường về thi cử)

(Tiếp theo và hết)

Theo thiếu kiến, thí sinh cần phải tỏ lập trường của mình, trình bày những ý kiến riêng của mình (dù nhiều với một giọng khiêm nhường). Khi đọc lại bài viết, không ngượng ngùng xóa sạch sẽ để thay những chữ đúng vào chỗ đã viết, để bỏ đi một sai lầm hay hoặc thêm một ý kiến nơi người « mác », gây nhiều, (Phải trình bày bài viết đúng sách sẽ), vững đẹp mắt và chữ viết có vững vàng viết.

Người chấm bài thi ghi chấm một số tiêu chất định trong một số giờ là bao nhiêu đây. Đó có lương tâm chục nghiệp, cũng bị mệt đó ! không thể cho điểm cao cho một bài mà chữ xấu, khó đọc.

Như thế là bạn đã cố các chấm được ít điểm lúc thi viết. Thực là một bước đầu rất lợi để thi vấn đáp (xin lưu ý đây là cáo chuyển tiếp ngắn, nhưng tuyệt hay)

Thi vấn đáp là một cuộc tranh đấu. Một cuộc tranh đấu cần sự bình thản phải có ý chí quyết thắng (Bởi phương ở tinh trang thật thà đối phương từng đã ngăn bước sẵn sửa nghe hai mươi thì sinh nội buổi chiến.

Sau cùng, khảo thí viên không còn biết số gì hết. Nên thừa dịp dùng sự bình tĩnh và cái quyền để rạo cảm tưởng sẵn, Nhưng chớ đại dợt ! Oai quyền chỉ nơi giới hạn những điều hiểu biết của mình. Nên thà thật là trí nhớ kém đã quên mất điểm nào còn hơn là nói chắc những sai lầm một cách cương quyết.

Nói như vậy là bị giám khảo nhẹ ra ý muốn hạ liền.

Có hai cách làm cho giám khảo khó chịu, để hạ cho điểm thấp. Thường thì giám khảo cho là bạn sẽ đáp câu hỏi trong thời hạn mười phút. Thì sinh nào chỉ đáp lượt qua lao trong hai phút làm giám khảo mất phương. Nhưng ông ta định thần lại, tập trung những ý nghĩ, rồi hỏi kỹ càng về một điểm rõ rệt, song rồi lại đến điểm khác.

Sau cùng ông thầy đã mỏi khó khăn để tài nơi miệng thí sinh và nói gì cả. Ta chỉ để bị ảnh hưởng.

Làm cho giám khảo phải để ý đến mình, cho giám khảo có cảm tưởng mình có một giá trị riêng là một việc chính yếu.

Việc thi cử, thi viết hay vấn đáp, chính yếu là điều kiện sức khoẻ và điều kiện tinh thần ở những ngày thi, tâm trạng phải yên vui. Cố gắng qua không đi đến đâu. Những thăng và những toàn lẽ trước kỳ thi, « cần phải được ngủ đầy đủ, cho no cơm mắt.

Thiếu ngủ tất nhiên trí nhớ kém. Những kích thích tố càng hại hơn là sự cố gắng đến mất sức. Thành cần phải giữ được sự ung, dung bình tĩnh.

Có thể «nhồi» trăng bài trước khi bạn trên trang mất ngày trước khi thi. Nhưng cần nhất là sao cho ghi được những điều cần thiết và chi tiết trong một bài không khó khăn lắm.

Nếu «nhồi» với sự phập phồng lo âu thì nên đi ngủ

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường



# bình minh THỂ-THAO

PHỤ NỮ ĐẦU TIÊN TẠI V.N ĐƯỢC ĐỆ NHỨT ĐẲNG HUYỀN ĐẠI NHU ĐẠO

## Cô Nguyễn-thị-Ngọc (Hoàng-Ngọc) đang dạy cho hơn 600 môn đệ

### Vì sao mang đai Đen Đệ Nhứt đẳng từ 3 năm nay mà không thi lên Đệ Nhị Đẳng?

Làng Nhu đạo Việt Nam, tiến phải nói có hai người huyền đai đệ nhứt đẳng được Tổng cuộc Nhu đạo Việt Nam nhìn nhận là cô Nguyễn thị Ngọc và cô Ngọc Anh Công được Tổng cuộc chính thức công nhận từ năm 1964 nhưng cô Nguyễn thị Ngọc đã mang đai đen từ năm 1961, một phái nữ đai đen Nhu đạo đầu tiên ở Việt Nam.

Cô Nguyễn thị Ngọc sanh năm 1938 tại Hà Nội. Hiện là một cộng chức làm học viên tại Sở bảo vệ môi trường Bà Canh Nông. Ngoài những giờ làm việc tại sở, cô Ngọc còn dạy cho hơn 600 môn sinh tại trường Nhu Đạo Quang Trung (Đô kạo), mỗi ngày 3 tiếng đồng hồ trừ chiều nhựt. Ở trường dạy Nhu đạo cô Nguyễn thị Ngọc còn có biệt hiệu là Hoàng Ngọc.

Cô ra đời trong một gia đình hàm mà và nghiêm. Thân sinh cô Ngọc hồi nhiều vị môn võ Thiếu Lâm và Quyền Anh. Khi lớn lên được song thân khuyến khích cho đi học võ và cô Ngọc đã chọn môn Nhu Đạo, một môn võ mà thích có rất thích hợp với phái nữ, chẳng những thể mà còn có phòng thân nếu gặp lúc cần đến sự áp dụng.

#### 7 năm từ đai trắng lên đai đen

Bắt đầu tập Nhu đạo từ năm 1956 tức cô Ngọc ở vào lứa tuổi đôi mươi, dưới sự chỉ bảo của Giáo sư Phạm Lợi (Đệ tứ đẳng huyền đai) tại phòng tập sân Phan đình Phùng hai năm sau được lên đai nâu.

Vừa học võ vừa dạy lại cho đám đệ tử, lúc phụ tá cho Giáo sư Phạm Lợi dạy Nhu đạo tại 2 trường Trung Vương và Gia Long và dạy Nhu đạo tại Judoman (võ đường của giáo sư Nguyễn văn Bình ở Gia Định) Thời gian này cô Hoàng Ngọc cũng đi biểu diễn tài nghệ tại nhiều tỉnh ở trong nước.

Đến năm 1963 được trường Nhu đạo Quang Trung của Thượng Tọa Thích Tâm Giác (Đệ Tam Đẳng Huyền đai) cho lên đai đen. Một năm sau vì bằng cấp cô dạy Trung cuộc Nhu đạo Việt Nam kiểm nhận và từ đó nhu đạo gia Nguyễn thị Ngọc được chính thức cũng vững vàng đai đẳng huyền đai.

#### Hơn 600 môn đệ

Mỗi buổi chiều, sau giờ tan sở cô Nguyễn thị Ngọc đi thẳng đến trường Nhu đạo Quang Trung để tập luyện cho các môn sinh của trường. Do sự giới thiệu của giáo sư Nguyễn văn Bình, cô Ngọc được Thượng Tọa Thích Tâm Giác, Giám đốc Trường, mời cộng tác từ tháng 4 năm 1964 cho đến nay.

Sau những giờ làm việc một mục mỗi tối cô còn dạy đến 3 tiếng đồng hồ. Hiện cô có hơn 600 môn đệ trong số này có 3 cô được trường cho lên huyền đai đệ nhứt đẳng (chưa được Tổng cuộc Nhu đạo nhìn nhận). Theo nữ nhu đạo huyền đai đệ nhứt đẳng đầu tiên ở Việt Nam thì truyền bá võ nghệ lại cho đàn em là một việc lẫm mà cô rất thích vì đã cũng là bổn phận của một nhu đạo gia, nhất là lại dạy cho phái nữ.

Tại trường Nhu đạo Quang Trung chúng tôi đã gặp cô Hoàng Ngọc lúc đang dạy các môn sinh những miếng đòn võ lòng Sự có mặt của chúng tôi đã làm cho cô giáo phải rời bỏ đàn môn đệ để giải thích một vài vấn đề liên quan đến bộ môn mà cô rất sành sỏi.

Đệ tập đến thời gian thì lúc bắt đầu học đến thì được mang đai đen cô Ngọc cho biết phải ít nhất là 2 năm (tại trường Nhu đạo Quang Trung). Theo môn phái như đạo đã được tính theo thời gian học tập như sau :Trắng—Vàng—Cam—Xanh Lợt—Xanh đậm—Nâu—đen. rồi đai đen đệ nhứt đẳng, đệ nhị đẳng, đệ tam đẳng. (Theo sự hiểu biết của chúng tôi đai đen cao nhất ở Việt Nam được Tổng cuộc công nhận là đệ tam đẳng).

Muốn được Tổng cuộc Nhu đạo chính thức công nhận ở 2 cấp cao nhất là đai nâu và đai đen, nhà trường phải đệ nạp bằng lên Tổng cuộc kiểm nhận. Điều kiện để được chính thức nhìn nhận là tuổi tác và thời gian học tập.

Tại trường Nhu đạo Quang Trung mỗi tháng có mở một kỳ thi lên đai cho các cấp. Nếu mang đai nâu phải mất một thời gian để thi lên đai đen và thời gian đó phải có đủ 15 điểm tức tháng được 15 đầu thủ đồng cấp.

Theo lời cô Hoàng Ngọc thì Trường Nhu đạo Quang Trung đang mở nhánh chi nhánh tại Vĩnh Bình Huế và tại nhiều Tỉnh khác, Trường sẽ gửi cán bộ huấn luyện viên để dạy tại các chi nhánh nầy.

#### Thi lên đệ nhị đẳng ?

Chúng tôi hỏi :

— Mang đai đen đệ nhứt đẳng từ ba năm nay sao cô không dự thi lên đệ nhị đẳng.

Do dự giây lát giáo sư nhu đạo Nguyễn thị Ngọc đáp :

— Thực ra ai là Tổng cuộc mới mở vài kỳ thi cách thức cho lên hạng nên chưa muốn dự thi, thứ nhì là chưa đủ sức để thi sau khi đã thử nhiều lần.

Cô Ngọc cho biết thêm là vì phái nữ thì thể xử kỹ thuật chỗ không giản dầu. Vẽ kỹ thuật có thể thi một trong hai môn Nage Nokata hay Judo Kata. Môn Nage Nokata thì phải phối nam nhưng sau nầy phái nữ cũng học cả môn nầy. Còn judo Kata thì chưa được thông dụng trong nước cho nên hiện nay có thể học thêm trong sách.

— Có có mộng đi ngoại quốc để trau dồi tài nghệ ?

— Tôi trong có định đề xuất ngoại nhất là sang Nhật để học hỏi thêm.

— Theo cô, các tay nhu đạo nữ vì sao thường bỏ vô công trình học tập nhiều rất hiếm ở cấp bậc cao nhưng?

— Một phần lớn là vì các cô lập gia đình hoặc vì kế sinh nhai.Chẳng hạn như cô Ngọc Anh được trường Nhu đạo Quang Trung gởi đi Nhật học 3 tháng nhưng từ khi về nước (được mang đai đen năm 1964) đến nay vì công việc làm ăn, cô Ngọc Anh không còn hoạt động gì về nhu đạo nữa. Vì phía nữ, các cô tập luyện cho có cân bằng chỉ là người muốn đeo đuổi theo nhu phải vì thể không có người mang cấp bực cao.

#### Một phái nữ trong Tổng cuộc

Ba năm trước đây, cô Nguyễn thị Ngọc từng giữ chức Ủy viên, Phó Tổng Thư Ký trong Tổng cuộc nhu đạo Việt Nam. Cô là một nhân vật phụ nữ đầu tiên có chân trong một Tổng cuộc.

Hiện nay cô giữ chức Phó Thủ quỹ Tổng cuộc Nhu đạo nhiệm kỳ 1967-1969.

Bên đó, cô Ngọc cho chơi hai môn bóng bàn và bơi lội.

HÔM NAY
XEM TRƯƠNG 4
TIỂU NGẠO GIANG HỒ
Của : KIM DUNG
HÀN GIANG NHẠN
Dịch thuật

## THÁI LAN MỜI VIỆT NAM dự Đông-nam-á-vận kỳ 4

### ✱ V.N. SẼ THAM DỰ GIẢI VÔ-ĐỊCH Á-CHÂU KỲ ĐẦU

Ban tổ chức đệ từ Đông Nam Á vận hội tại Thái Lan vừa rồi đã nhờ Đại sứ quán VN tại Vọng Các chuyển lời mời VNCH gửi phái đoàn lực sĩ tham dự Đông Nam Á Vận kỳ tư sẽ tổ chức tại Vọng các từ 9 đến 16-12-67.

Bức thư của sứ quán Việt Nam tại Vọng Các cho biết rằng trong một buổi lễ trọng thể cử hành tại khách sạn Erawan trưa 26.7 Đại tướng Không quân Dawee Chulasayra, chủ tịch Ủy ban tổ chức, đã trao giấy mời chính thức nhờ chuyển đạt đến Quốc gia Thể vận Ủy hội Việt Nam.

Quốc gia Thể vận Ủy hội Việt Nam đã trả lời chấp nhận, cũng nhờ Đại sứ quán Việt Nam tại Vọng Các chuyển lại cho Ban tổ chức Đông Nam Á vận hội.

#### Sẽ tham dự giải vô địch Á Châu kỳ đầu

SAIGON.— Ông Nguyễn Hữu Nhã, chủ tịch Tổng cuộc Điền Kinh, cho biết ông đã chấp nhận gửi lực sĩ tham dự giải vô địch Á Châu điền kinh kỳ đầu tiên sẽ tổ chức tại Mã Lai Á từ 4 đến 8-1-1968.

Ông Nhã cho biết thành phần tham dự sẽ tùy ở kết quả và thành tích trong dịp Đông Nam Á vận hội kỳ tư vừa qua.

Người ta ước ao Nhã cũng cho biết ông đã chấp nhận gửi hai lực sĩ tham dự giải đi bộ tại Tân Gia Ba ngày 27-8, nhưng vẫn cho ban tổ chức ho biết điều kiện để tham dự.

## Đua xe đạp đường dài 122 cây số Saigon-Đ.tường-Cholon

SAIGON — Nhằm mục đích nuôi dưỡng và phát động phong trào khoẻ, đồng thời gây sự hào hứng sôi nổi trong kỷ vận động hào cứ và nhằm trong khuôn khổ chương trình vận động hội Đô thành 1967, Tổng cuộc xe đạp Việt Nam sẽ tổ chức vào sáng Chúa Nhựt 13-8-67 hồi 8 giờ, một cuộc đua xe đạp đường trường cuối mùa trên lộ trình Chợ Lớn — Định Tường — Chợ Lớn đường dài 122 cây số.

Cuộc đua nầy dành cho tay đua hạng nhứt và hạng nhì, mức khởi hành và mức đến đặt tại đường Trần quốc Toản (ngã ba Đường công Trường). Các tay đua hạng ba khởi hành hồi 8giờ 5 và chỉ chạy một bận đi, mức đến đặt tại Định Tường.

Cuộc đua nầy sẽ tính điểm cho giải Ascyl. Mỗi tay đua tham dự được lãnh 100 đồng ngoài các phần thưởng sẽ công bố trước giờ khởi hành.

NHỚ XEM
BÌNH MINH
KỊCH TRƯỜNG
ra ngày thứ tư và Chủ nhựt mỗi tuần
DO HỒNG HOÀNG chủ trương

## ĐUA XE GẮN MÁY

### 13 tay đua ghi tên 20.000đ tiền thưởng

SAIGON.— Ngày khởi mạc vận động hội Đô thành 6.8-67 hồi 15 giờ tại vận động trường Cộng Hòa sẽ có cuộc đua xe gắn máy giữa 13 tay đua.

Theo bản phi trình cuối cùng : Ê kíp xe Bridgestone có Đào văn Nam Nguyễn Tiến, Nguyễn văn Lên, Trần Quí, Phan thới Sơn, Tất tô Hà, ê kíp xe Brumi máy Sachs có Trang văn Ngôn, Đặng văn Quí, Trần văn Hai, Diệp ba thời, Trần văn Sực, Trần đức Dụn và Lê khắc Bình.

Ban tổ chức dành 20 ngàn đồng tiền thưởng cho cuộc đua xe gắn máy như sau :

Hạng nhứt : 1.cúp và phần thưởng trị giá 6.000 đồng.

Hạng nhì : Phần thưởng trị giá 4.000 đồng
Hạng ba : 3.000 đồng
Hạng tư : 2.500 đồng
Hạng năm : 2.000 đồng
Hạng sáu : 1.000 đồng

Các tay đua tham dự cuộc đua không có tên ở vào hạng trên, mỗi tay đua được thưởng an ủi 200 đồng. Khán giả bình dân vào cửa tự do.

### Cáo lỗi

Vì đánh chữ cho trang đặc biệt « Thể thao » nên ấn gác các tiền thưởng xuyên lại một kỳ. Mới bạn đọc xem tiếp vào số tới

B.M

## Hội tuyển Việt-Nam lên đường tranh giải Merdeka

### Căn cứ trên phong độ của cầu thủ mà chọn thành phần của Hội tuyển Việt-Nam

Trong phiên họp bất thường tối 1-8 Tổng cuộc Túc cầu Việt Nam quyết định cho Hội tuyển Quốc gia đấp phá cơ quan sự riêng sang Mã Lai vào ngày 5-8-67 để dự giải Merdeka kỳ X tại Kuala Lumpur tức là nằm ngày trước khi giải nầy khai mạc.

Số tiền mật thuyển máy bay quận đi mà ban tổ chức chịu dài thọ. Tổng cuộc quyết định cũng trong buổi họp vừa qua sẽ tặng cho các cầu thủ dự giải hoặc đề nuôi dưỡng các cầu thủ tại Mã Lai sau Ban tổ chức không đài thọ phái đoàn VN đến xem nầy ngày.

#### Một lực lượng hùng hậu

Trong phiên họp nầy, Tổng cuộc cũng đã chọn thành phần chính thức của hội tuyển Việt Nam gồm có Châu (thủ môn) Ngôn 11. Mộng, Tam Lang, Lâm (hậu vệ), Vinh, Thảo, Hùng (tiếp ứng)

Thế, Phụng, Ngôn 1 (tiền đạo), Xá, Đức, Tư (tiền đạo) p.ông hộ). Trong chín tuyển thủ trên lại là Nữ Chính (thủ môn), Hiếu, Hưng, Phong (hậu vệ). Minh (tiếp ứng), Cu Sinh, Chiêu, Chánh (tiền đạo) Tổng cuộc sẽ chọn lấy 3 người : một thủ môn, một hậu vệ và một tiền đạo.

Quyết định này sẽ nhằm vào phong độ của các tuyển thủ trong trận cầu tại sân Công Hòa giữa đoàn đại biểu với Quân cụ.

Tin giờ chót cho biết, sáng nay 2.8.67 2 cầu thủ Nguyễn Tuấn Hưng và Cù Sinh từc Trai vẫn chưa rời Trung tâm Huấn luyện Quang Trung để về thao dượt chung với hội tuyển sau rất có thể 2 anh nầy sẽ không có mặt trong đoàn đại biểu VN sang Kuala Lumpur.

## Bóng chuyền:

### ĐOÀN MỸ-KIỀU VƯỢT HẠNG BẤT NGỜ

Tranh giải CSS, trận thứ sáu, đã có sức ra chuyển bất ngờ là một Mỹ kiều Tào sơn Nhứt đã thắng đoàn Cửu hòa và từ hạng chót vọt lên hạng ba trên bảng xếp hạng.

Kết quả tuần rồi :

CSS thắng Công Binh 3.1.
Nhựt Đa thắng Bạch Đằng 3.0
Mỹ kiều thắng Cửu hòa 3.1.

#### Chương trình tuần này

Thứ bảy 5-8 sân Phan đình Phùng 15,45 CSS gặp Nhựt đa.
Chúa nhựt 6-8 sân CSS.
8,00 : Mỹ kiều gặp Công Binh.
9,30 : Cảnh sát gặp Cửu hòa.
Người ta nhận thấy có sự tích bộ của đoàn Mỹ kiều nầy có vẻ như quan với việc giao đấu và có thể thắng sẽ lưng lay địa vị của đoàn công binh. Trong khi đó, trận đấu giữa CSS và Nhựt đa kể như ngang chừng kết giải nầy vì hai đội đang dẫn đầu trên bảng xếp.

## Những phút lửa cháy...

(Tiếp theo trang 2)

Thủy thủ Kenneth Fabiani là người trông thấy thảm hoạ xảy ra lúc đầu. Lúc đó thủy thủ Fabiani, 21 tuổi đang ở trong trung tâm hàng không mẫu hạm, chung quanh phòng đều lắt bằng tính, ở một khu vực cao của chiến hạm.

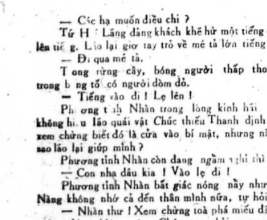
Anh nhìn vẻ phía những phản lực cơ A-4.E Skyhawk, mỗi chiếc chở theo 5.000 cân Anh chất nổ và chuẩn bị cất cánh đi oanh kích.

Thủy thủ Fabiani nói : «Khi tôi nhìn xuống, tôi thấy một đám cháy nhỏ. Tôi kêu với chỉ huy trưởng rằng có hỏa hoạn trên gần hàng không mẫu hạm». Viên sĩ quan đăng ngồi nhỏ nhẩu là một trong những người đầu tiên, vì là một người cần đảm nhất đã thấy hỏa hoạn trên chiến hạm.

Viên sĩ quan nầy nắm lấy một vật để dập tắt hỏa hoạn và chạy ngay tới phía bên phải ! phản lực cơ A-4E đang bị cháy. Viên sĩ quan đã chết trong giây lát thì 1 quả bom 1.000 cân Anh phát nổ và sức công phá của quả bom đó một hồ trên sân hàng không mẫu hạm bốc sát. Lửa hồng này khá lớn, đã để cho 4 chiếc xe hợp lại xuống.

Rồi người ta nghe thấy : « Ầm ầm ten ngày lôi hạm Rupertu cách đó độ vài trăm thước. Bác sĩ George Harlitz trên ngư lôi hạm Rupertu nói : «Người ta có thể thấy 7 đám lửa mầu đỏ cam và mầu vàng ở phía đầu hàng không mẫu hạm và sau đó đám cháy kia biến thành một cụm sáng mạnh công phá cũng như bom và hỏa tiễn phát nổ nhanh chóng làm cho mọi người vô cùng ngạc nhiên, theo lời cư lệnh hàng João John Dewinter. Ông gợi lại rằng 6 hay 7 tiếng nổ dữ dội liên nhau, tiếp theo là những tiếng nổ phụ. Trên sân hàng không mẫu hạm Forrestal, người ta thấy có tới 6 lửa hồng vì các quả bom ngăn kế gần.

(Còn nữa)




● Nguyên tác TRẦN-THANH-VÂN
● Dịch giả HÀN.GIANG.NHẠN

— 777 —

Hồi 78

### TÍNH THUỐN MÊ HÀO KIỆT HẬN MÌNH

— Các hạ muốn điều chi ?

Tử Hồ Lăng đang khách khứ một tiếng cho nàng đừng lên tiếng. Lão lại gần tay trò về mé tả lớn tiếng nói :

— Đi qua mé tả.

Trong rừng cây, bóng người thấp thoáng. Quả nhiên trong bụng tố có người dòm dỏ.

— Tiếng vào đi ! Lẹ lên !

Phương tử Nhân trong lòng kinh hãi vô cùng ! Nàng không hiểu lão quái vật Chức thiếu Thanh định trở trò gì. Nàng xem chừng biết đó là cửa vào bí mật, nhưng nàng không hiểu sao lão lại giữ mình ?

Phương tình Nhân còn đang ngẩn ngơ thì lão lại thúc giục

— Còn nhu đầu kia ! Vào lẹ đi !

Phương tình Nhân bất giác nóng nảy như người vỡ đầu. Nàng không nhớ cả đến thân mình nữa, tự hỏi :

— Nhân thư ! Xem chừng toà phái miếu đã bị đổi phương giám thị nghiêm mật. Chúng ta phải quay ra đường bí mật phía sau miếu mà vào. Tiếu đệ tìm cách như cho bọn giám thị chú ý đến chỗ khác. Trong khi tiếu đệ đánh lạc hướng bọn chúng thì Nhân thư liệu tìm cơ hội mà vào :

Phương tình nhân đáp :

— Được rồi !

Hai người đi gần đến toà phái Miếu, Doãn Nhất phàm đưa mắt ra hiệu cho Phương tình nhân để nàng quanh ra phía sau. Còn gã vẫn tiếp tục tiến về phía trước.

Phương tình nhân mượn lá cây che lấp lầm lũi ra phía sau.

Bỗng có tiếng người quát hỏi :

— Ai đó ?

Phương tình nhân đáp :

— Người nhà đây mà.

Thanh âm kia lại cất lên :

— Người nhà thế nào ? Khẩu lệnh là gì ?

— Phải chăng lão muốn giở trò nầy để mình mở cửa bí mật cho lão hay ?

Bọn người vậy nàng giơ tay ra nhằm chụp vào mặt đối phương.

Bỗng nghe tiếng la :

— Nhân thư lẹ lên !

Phương tình Nhân lập tức thu tay về. Doãn ngất Phàm đã đến trước mặt. Nàng không nói gì nữa, dùng thủ pháp rất tạo lý chuyển động cơ quan. Phiến đá lớn xích sang bên ba thước để hở cửa đường hầm ra. Đã kéo Phương tình Nhân nhảy lẹ vào. Phiến đá lớn lập tức động lại như cũ.

Phương tình Nhân hỏi :

— Người lại trở trò khi gì thế ?

Doãn nhất Phàm đáp :

— Vì tranh thủ thời gian không thể để đối phương phát giác được.

Phương tình Nhân lại hỏi :

— Tử Hải Lăng đang khách là tổng hộ pháp Kim nguyệt Minh.

Doãn nhất Phàm ngật lời :

— Tiểu đệ biết rồi.

Phương tình Nhân lại hỏi :

— Người làm thế chẳng hóa ra bảo cho chúng biết cách trở lối vào bí mật nầy ư ?

Doãn nhất Phàm nói :

— Nhân thư hãy khoan tâm! Bọn họ có tiến vào là rước lấy cái chết.trong động đã đặt chất nổ đủ để phá hủy hết thảy.

Phương tình Nhân tuy trong lòng hồ nghi nhưng không tránh gì nữa, chạy thẳng vào trong. Ý niệm của nàng chỉ nghĩ tới Phá kiếm và đó là nàng quan tâm đến môn phái, chứ không có tỷ nghĩ gì khác.

Người chạy ra đón trước tiên là Tử y nhân.

Phương tình Nhân không chờ được hỏi ngay ;

— Tiền bối ! Tình trạng Phá sư đệ ra sao ?

Tử y nhân đáp :

— Đã giữ gìn ở trong thiết lao rồi.

Phương tình nhân sửng sốt hỏi :

— Sao lại giam vào thiết lao ?

Tử y nhân đáp :

— Hà, ai đạo gia bị kiềm chế lâu ngày không giải khai được đã tẩu thương đến nguyên thần và sắp đi tới cảnh tàn phế. Vì thế nên cần phải giải khai thiên huyệt. Nhưng công lực gả ghê gớm quá chẳng ai kiềm chế nổi. Ngoài cách giam vào thiết lao, không còn biện pháp nào khác. Việc người ra đi chuyến nầy kết quả thế nào ?

Phương tình nhân đáp :

— Ngày mà không đến nỗi nhục mạng. Vân bối đã lấy được huyết ngài và đây.

Tử y nhân vào tin :

— Ủa cho ! Vậy thì bản nhân phải có lời kính tạ cô nương.

Phương tình nhân nói :

— Tiểu bối lại quá khiêm. Đó là bổn phận tiểu nữ phải làm.

Ngừng lại một chút, nàng hỏi :

— Đương như trong vòng mười dặm đã bị bọn Kim Nguyệt Minh phong tỏa rồi.

Tử y nhân đáp :

— Đúng thế ! Sau trận chiến đấu mười bữa trước đây, đối phương cuồng lên lực đối phó với chúng ta. Chúng ta đành phải lui vào bí thất.

Phương tình nhân hỏi tiếp :

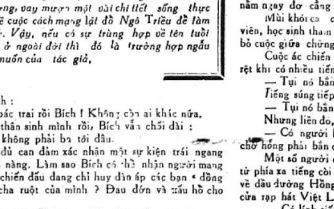
— Nếu vậy thì đường giao thông ra ngoài bị hoàn toàn đoạn tuyệt hay sao ?

— Không sao đâu ! Hoàng thổ phải có nhiều ngách. Lối vào miếu bí phòng của cung con năm nào khác có thể thông ra ngoài, nhưng nào gần nào xa không giống nhau, Ta bắt tất hai lo ngại về tới nhà khách.

Hai người còn đang nói chuyện thì đã vào tới nhà khách.

Bọn Võ Hậu lão nhân, Phác chí đại sư, Vũ tru nhất tôn và mười mấy tên thủ hạ có dịp vì của Tử y nhân vừa thấy Phương tình nhân cùng Doãn Nhất phàm xuất hiện liền đưa cả dậy đón mục quang ra hỏi hai người. Hiển nhiên ai cũng quan tâm tan tác đến Phá Kiếm. Phương tình nhân là sư thư chăng? Nếu vậy lại càng cần động. Nàng chỉ là phụ thân cũng các ý sư bỗ sư thế ở dưới suối vàng cũng được an ủi.

(Còn nữa)




TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM XÃ HỘI
của SĨ-TRUNG

CHƯƠNG I Số 2

*LỜI TÁC GIẢ.— Đây là một câu chuyện tình hoàn toàn tưởng tượng, vay mượn một đôi chi tiết sống thực đã xảy ra bên lề cuộc cách mạng lật đổ Ngô Triều để làm bối cảnh lịch sử. Vậy, nếu có sự trùng hợp nỗ tên tuổi và chức nghiệp ở ngoài đời thì đó là trường hợp ngẫu nhiên ngoài ý muốn của tác giả.*

Phát xác định :

— Đúng là bác trai rồi Bích ! Không còn ai khác nữa.

Tuy đã nhận thân sinh mình rồi, Bích vẫn chối dài :

— Không... không phải bà tôi đâu.

Nàng không dủ can dám xác nhận một sự kiện trái ngang làm tế đại tâm hồn nàng. Làm sao Bích có thể nhận người mang rắc phục cảnh sát chiến đấu đang chỉ huy đìn áp các bạn « đồng chí » của nàng là cha ruột của mình ? Đau đớn và tủi hổ cho nàng quá !

Bích liếc mắt nhìn Nghiêm thấy đôi mắt sáng như sao băng và rực chớp lửa cảm hờn của chàng đang chiếu thẳng vẻ phía trước như muốn nhận dạng cha người yêu của mình. Chàng gật gù bảo :

— Đúng rồi ! Chính bác trai đó !

Sắc mặt Bích tái xanh, trong một thoáng nàng muốn bỗ rơi hàng ngũ lũi trốn. Nàng không thể phủ nhận sự xác định của Nghiêm nữa.

Bỗng, Liêm đề nghị :

— Hay là Bích đứng ra ngăn cản bác trai, yêu cầu bác rút lui ?

Huệ tán thành :

— Phải đó. Đứng rồi Bích. Có Bích đứng trong hàng ngũ biểu tình lẽ nào bác trai lại...

Nghiêm ngăn lại :

— Không ! Không thể được. Chúng mình không nên bắt buộc Bích làm chuyện ngày hiểm ấy. Bác ấy không tha thứ cho Bích đâu. Nước đã tới trôn rồi !

Phát nước, giọng nói oang oang của ông Sơn — cha Bích — cất lên lanh lảnh trong máy phóng thanh và đội lính cảnh sát chiến đấu đang tiến thẳng tới mục tiêu. Như bị kích thích bởi sự cứu cứu tuyệt vọng của Huệ, của Liêm và của Phát, Bích bước tới trước, cố lấy giọng bình tĩnh nói lớn :

— Được rồi ! Tôi sẽ... ngăn ba tôi lại. Tôi... tôi...

Nghiêm quát lớn :

— Không ! Không thể được !

Rồi chàng khoác tay truyền lệnh :

— Anh em, đánh nhau với họ đi !

Toán cảnh sát chỉ còn cách đoàn biểu tình mười thước rồi 7, rồi năm thước. Tiếp theo sau lưng của Nghiêm, khúc đầu của đoàn biểu tình áo trắng trước trong lúc khúc đuôi bỗ chạy tán loạn vể phía sau và hai bên hè phố.

Cuộc giao chiến khởi diễn trong cảnh cực kỳ náo loạn. Tiếng la hét, tiếng đùi cui, tiếng bá súng và tiếng thoi, tiếng đá vang dậy cả một góc phố.

Nghiêm vừa đấm đá với lính vừa la lớn :

— Liêm, Phát ! Đưa Bích chạy trốn đi. Mau đi !

Tiếng chàng lạc mất giữa tiếng náo động của cuộc xô xát. Phát chỉ dành nhau với lính không dây bai phải đã bị một đùi cui quất trúng vào lưng, chàng kêu hự lên một tiếng rồi ngã quỵ xuống, bỗ nhanh vào lề đường. Nhưng, một cảnh sát viên đuổi theo vừa cúi xuống định nắm tóc chàng kéo đứng lên thì Nghiêm nhào tới phóng một đá vào hông anh ta cứu Phát thoát cơn nguy.

Nghiêm vừa quay trở lại thì liền bị một cảnh tay sắt kẹp cứng ngang cổ. Nhanh như cắt chàng vói tay ra chụp lấy quai áo đồ phương kéo tới trước rồi cúi lưng xuống dùng một thế nhu đạo quật mạnh một cái nếm đổi thủ ngã lăn trên mặt đất nằm ngay dơ cẳng cuốc !

Mũi khói cay càng lúc càng xông lên dữ dội. Số đông sinh viên, học sinh thanh chiến bất đầu dần dần hết kiệt sức vì khói đặc, bỏ cuộc giữa chừng nhanh chân chạy trốn.

Cuộc ác chiến đang sôi nổi bỗng nghiêng đổ trông thấy rõ rệt khi có nhiều tiếng súng nổ vang. Tiếng la ơi ới cất lên :

— Tụi nó bắn đó anh em ơi ! Chạy hết đi.

Tiếng súng tiếp tục nổ dồn. Lại có tiếng la lớn :

— Tụi nó bắn chỉ thiên. Đừng có sợ !

Nhưng liền đó, tiếng hối hoảng cất lên tranh với tiếng súng :

— Có người bị bắn trong thương rồi. Tụi nó bắn thiệt chỗ bỗng phía bắn chỉ thiên đâu... hay ! Chạy mau đi.

Một số người đã bị bắt giữ và cuộc xô xác yếu dần. Rồi từ phía xa tiếng còi xe cảnh sát thức vang. Nghiêm nhón gót nhìn về đầu đường Hồng thập Tự thấy 3, 4 xe chở đầy lính chạy qua cửa rạp hát Việt Long. Cảm thấy nguy, chàng hết thật to :

— Có lính tiếp viện rồi. Thôi, anh em hãy bỗ cuộc đi.

Chàng vừa dứt lời thì bị ngay một lưỡi lê đâm vào cánh tay trái. Chàng giật mình quay lại thì chợt thấy đầu súng gắn lưỡi lê đang lao tới giữa ngực mình. Kinh hoàng, Nghiêm ngã người ra sau nế tránh rồi mất thăng bằng té ngửa xuống đất. Chàng trông thấy rõ, Liêm từ phía sau nhào tới cứu cao người lính hung hăn quật qua một bên rồi chàng chạy tới cúi xuống dở Nghiêm lên đẩy chạy trốn chết vào hẻ phố.

Bích xuất hiện đặt một ngón tay ngang lưng Nghiêm đẩy chạy vào đường hẻm nhà bào sanh cô Mười.

Liêm hối thúc :

— Hai người chạy trốn mau đi. Tôi trở lại tiếp cứu các bạn mình.

Nghiêm đứng lại, ngăn cản :

— Liêm ! Thôi, mầy chạy trốn luôn đi. Đừng có trở lại đâng. Chạy mau đi !

Liêm gắp cọc lóc :

— Không ! Không thể được.

Rồi chẳng phòng như bay trở lại cuộc xô xác. Nghiêm rên gọi gần lạc giọng mà Liêm vẫn cố sức cố chạy thẳng. Nghiêm nhắm mắt khỏi sớt. Chàng dậm chân kêu lên :

— Trời ơi ! Bị nó muốn bị bắt, bị giết sao mà trở lại đăng ấy ? Nó điên rồi mà ?

Bích khóc tỉ tu bu lòa vì uất ức mà cũng vì bị khói độc làm cay hai mắt như bị xát ớt. Nàng cố nói cho thành lời :

— Chạy mau đi anh ! Anh bị thương... nặng lắm rồi ! Để mặc... cho Liêm cứu các bạn.

(Còn nữa)

tiếp theo 9 trang 1

Hiện tại đã có 30 phòng học và một dãy dành làm các văn phòng cho nhà trường.

Nhưng đây mới là phần đầu của công cuộc xây cất. Còn phải xây cất khu nội trú, nhà ăn, nhà chơi, lớp sinh thể thao v.v...

**Khu nội trú nữ sinh**

Đến tháng 5-64 thì hoàn thành khu nội trú dành cho nữ sinh nghèo từ đầu theo chương trình đã đề định, trong khu đất của Quốc Gia Nghĩa tử cuộc. Một vấn đề khó đó xảy ra vì kiến trúc tân kỳ.

Khu nội trú nữ sinh gồm có 12 phòng ngủ mỗi phòng ngủ gồm có đầy đủ tiện nghi để chứa ít nhất là 80 cô nữ sinh (đó là chăng thì kể trường hợp ở vừa vặng rất sang trọng nếu chứa ở chật hẹp một chỉ thì con cô thể tăng lên 3, 40 nữ sinh phải tăm

Khu nội trú này chỉ có một «Nhà ăn» vừa hợp vệ sinh vừa rộng rãi, có thể đủ cho cho một ngàn học sinh ăn cùng một lúc.

Đến tháng 5-65, nhà trường bắt đầu xây cất thêm trường kỹ thuật và một văn phòng của cuộc...

Công cuộc xây cất nói trên, tuy chưa hẳn là đầy đủ hẳn với trường Quốc gia Nghĩa Tử, nhưng cũng đã là một ân đã thiết thực rất lớn cho những đơn con thân yêu của các chiến sĩ đã vì nước hy sinh. Điều đáng chú ý là công cuộc xây cất đã hoàn thành trong một thời gian kỷ lục.

(Còn tiếp)

tiếp theo 2 trang 1

Trần văn Hương—Mai thọ Trân cũng chuẩn ...

— Chiến tranh hiện phải là đương đề thân tính của Cộng sản nhưng được nước dưới mặt phân đa chính trị đoàn kết để cứu miền Nam. Ngày nào chính quyền miền Nam còn than những, đoàn bất công, ngày nào xã hội miền Nam còn bất công đối trợ thì Cộng sản còn hy vọng chiến thắng và chiến tranh sẽ đưa tiếp tục bằng hình thức ấy, hình thức khác.

**Chính quyền miền Nam Phải có đủ tư cách...**

Muốn có hòa bình chân chính lâu dài thì phải có đủ tư cách cho một ngàn gia đình chủ vững mạnh, đủ phần giá và tư cách đại diện cho nhân dân miền Nam V.N để có tiếng nói quyết định trước mặt đồng minh và thế giới, phải thành lập một chính quyền trung ương trung ương và cương quyết, để uy tín để gây lại niềm tin trong tổng quốc chúng, tạo lại tình đoàn kết, xây dựng xã hội mới lành mạnh và công bằng...Có tin tưởng ở chính quyền, quốc chúng mới ủng hộ và khi đó sự hòa thuận của quốc chúng thì mới có thể bảo vệ hiệu chủ quyền của quốc gia một khi chủ quyền quốc gia được bảo vệ thì dân tộc mới có thể tự quyết được...

**Cải thiện toàn diện nền kinh tế, đặt lại nền móng vững chắc**

Trong cấp thời ổn định tình hình kinh tế, giải trừ nạn lạm phát, chận đứng sự gia tăng vật giá, và gây lại niềm tin tưởng của dân chúng nơi giá trị đồng bạc V.N...

Trong đó hạn sẽ đặt nền móng cho nền kinh tế tân tiến và tự lực nhằm tiêu diệt nạn khốn cùng theo một kế hoạch mềm dẻo...

**Sẽ nâng cao mức sống của anh em tiểu công chức, quân nhân...**

Được lại tổng bộ cải cách điền địa, áp dụng nguyên tắc, người cày phải có ruộng, giúp đỡ các nghiệp đoàn nông dân và cải tiến đời sống nông thôn...

Nâng cao đời sống của tiểu công chức và quân nhân bằng cách: «tăng giá những định vụ xã hội thiết thực dành cho hai giới này, thiết lập một kế hoạch cất cơ xá cho giới tiểu công chức, quân nhân và lao động.

**Sẽ mở phòng tìm việc**

Để giúp đỡ những người thất nghiệp, bằng cách mở những phòng tìm việc, chấm dứt sự bóc lột của các trung gian v.v.

Giúp đỡ những đồng bào nạn nhân chiến tranh, gây dựng lại sự nghiệp, làm lại cuộc đời.

Tạo điều kiện để các dân tộc thiểu số được phát triển theo cả tinh thần mình và có một địa vị xứng đáng trong Cộng đồng Quốc Gia...

**Tận diệt hối lộ, tham nhũng bắt đầu từ cấp chỉ huy**

Bài trừ những hiện tượng đã trụy, bằng cách cải hóa và tìm một biện pháp cho những nạn nhân của xã hội này...

Tận diệt tham nhũng, quăng bỏ tư tưởng thanh liêm trong giới nhân viên công quyền và bắt đầu từ cấp lãnh đạo chỉ huy.

**Sẽ thành lập một Hàn Lâm viện**

Vì phương diện giáo dục, sẽ phải thành lập một Hàn lâm viện có nhiệm vụ chỉnh đốn cấp tốc và thống nhất chữ Quốc ngữ...

Bao hành quy chế giáo chức từ thực để bảo vệ quyền lợi và chấm dứt tình trạng bỏ phiếu của giáo sinh.

**Miễn quản dịch toàn diện cho giáo chức nữa.**

Sẽ đặc biệt miễn quản dịch, cho tất cả giáo chức, nếu ai phục vụ ở những vùng kém an ninh, và sẽ rút ngắn thời gian thi hành nghĩa vụ cho các giáo chức khác...bao hình qui chế giáo chức tư thực để bảo vệ quyền lợi và chấm dứt tình trạng bỏ bênh của giới này.

Đồng thời sẽ tổ lập kỷ luật bộ đường lăng cách kẻ gợi tình hãm tại giác của học sinh và hệ thống hóa sự hợp tác giữa gia đình và học đường

**Cải tiến toàn tự nền giáo dục**

— Sẽ nâng cao tinh thần học vấn, cải thiện phương pháp giảng huấn, dụng cụ và tài liệu giáo khoa, xây cất đầy đủ trường ốc để giảm bớt số số nhi lớp và tăng gia số giờ học. Nâng độ các tư thục hòa hợp phương tiện nhưng nhiều trước chú.

Đọc trang 3:

**Đêm hồi sinh**


VƯỜN - TRẺ MẪU - GIÁO TIỂU - HỌC

**ĐOÀN CHIM NON**

172 HAI BÀ TRƯNG, SAIGON

Điện thoại : 25.561

Nơi tập trung ĐOÀN CHIM NON vừa rời tổ ấm Nơi lý tưởng của các bà mẹ muốn gửi con thơ. Khung cảnh Thanh Lịch, Mát mẻ, Sạch sẽ. Lớp học khoáng khoát với nhiều dụng cụ, hình ảnh tối tân, học mau tiến. Giáo viên kinh nghiệm lâu năm.

**Đặc biệt**
- Nhà khóa mới sẽ mở thêm phần BÁN NỘI TRÚ
- Có nhận dạy Dương Cầm cho bực sơ cấp mỗi buổi chiều
- Có xe tư nhân đưa đón học sinh.
- Lớp bổ túc Việt Ngữ (cho các em học chương trình Pháp

NGÀY TỰU TRƯỜNG 1-8-1967



VĂN THOẠT ART SERVICE

Xin chú ý! Xây villa, [illegible] đường, nhà máy, phòng ngủ, cửa hàng... BÀN GHẾ muốn trang trí : Đẹp, Sang, Kỹ lưỡng Đúng nghệ thuật, hợp thời ang? Nhờ cần bàn và lâu năm chuyên nghiệp... Nhờ tổ chức máy móc quy mô. Bảo đảm gốc, bền tận ngọn...

VĂN THOẠT tốt nghiệp trung hoàng. Bưu ng TAX 135 NGUYỄN HUỆ Lầu 1 Phòng 215 Điện thoại : 25 9 — 25.247 SAIGON.

Bàn ghế và tranh sơn mài bảo hộng, bảo đảm thứ thượng hạng, giá [illegible] nhứt Việt Nam.



**TRƯỜNG MARCONI**

Đánh máy chữ—Kế toán—Vô tuyến điện (TV)

Toàn máy mới, bài vở chọn lọc — Giảng viên tận tụy, vào học lúc nào cũng được.

Ghi tên : 132—134 đường Công Quỳnh Saigon



**MÁY MAY PFAFF**

Tốt, danh tiếng nhứt thế giới

Machine à coudre

CARL SCHLIEPER Remscheid (Germany)

ĐẠI LÝ MUA NƠI TỔNG PHÁT HÀNH

**KIM-TÍN**

210 — Lê-thánh-Tôn — SAIGON — Đ.T. : 22,462

Đã được Bộ Kinh Tế cấp giấy phép nhập cảng MÁY MÁY PFAFF

Giá phòng định mỗi chiếc 11.500đ.00



**KHIÊU - VŨ RẺ**

MÁY LẠNH — NHẠC SỐNG

Đồng giá 150 đ.

Chiều từ 5 giờ (17 giờ) đến 23 giờ

VŨ NỮ MỚI, VUI VẺ

NHÀ HÀNG, NHÀ CƯỚI, VŨ TRƯỜNG SAIGON CA VŨ NHẠC

4, Ngô-tùng-Châu (ngã sáu) — Saigon


IN TẠI NHÀ IN BÌNH MINH 173 Phạm ngũ Lão Sg Q.L. PHẠM VĂN BỀ

tiếp theo 1 trang 1

**Phải có 1 hậu phương vững mạnh**

Cũng nên nhắc đề trên, ông Trần văn Hương nói thêm :

— Trước khi đi đến giải pháp ngồi chung một bàn để nói chuyện với Bắc Việt, tôi tưởng chúng ta phải có một hậu phương vững mạnh, chúng đã có nhiều chứng tỏ có nhiều cơ hội để nắm vững mọi ưu thế hơn.

**Quân sự hay dân sự không thành vấn đề**

— Nếu...đặc cử Tổng thống, ông sẽ chọn dân sự hay quân nhân ngồi ghế Thủ tướng ?

— Ông Trần văn Hương thành thật trả lời :

— Với câu hỏi của ông bạn nên ta, tôi nghĩ trả lời trong lúc này hơi quá sớm. Thiết nghĩ quá sớm. Không nên đặt thành vấn đề Thủ Tướng trong lai vấn đề dân sự hay quân nhân, mà nên đặt thành vấn đề khả năng thiện chí của con người là hơn.

Ông Thủ tướng trong lai, theo ý tôi, phải là người hội đủ những khả năng cần yếu, khi đã có đủ các điều kiện thì dương nhiên chúng tôi mời người ghế Thủ tướng mà không cần ấp thành vấn đề địa phương, hoặc quân hay dân sự.

**Phải nắm vững ưu thế chánh trị quân sự mới nói hòa bình**

Đáp một câu hỏi về vấn đề tìm cách vãn hồi hòa bình cho VN ông Trần văn Hương nói :

— Cuộc chiến tranh kéo dài... thêm thượt ; nay không những chẳng tăng tốc cho nhân dân miền Nam mà đồng bào miền Bắc cũng khổ sở đau đớn không ít.

Tuy nhiên, không phải vì chỗ tanê tác đau thương ấy mà chúng ta lại vội đi tìm một nền hòa bình không có một căn bản vững chắc nào. Bởi ! khi miền Nam Việt Nam chưa nắm vững thế chánh trị lẫn quân sự thì không thể nào ngồi chung nói chuyện với miền Bắc, và nếu có ngồi chung thì chắc đưa những điều kiện của đấu phương ra và không gây những sự lộn xộn cho ta ?

Tôi quả quyết rằng, cuộc chiến tranh ở miền Nam Việt Nam hiện nay không phải là một cuộc nội chiến trong lãnh thổ Nam Bắc phân tranh mà cuộc chiến tranh nầy chịu tây thuộc chân chỉ : nhiều yếu tố tác quan trọng không thua chiến tranh ở Triều Tiên, Trung Đông, thế nên kẻ đứng ngoài không thể nào ngang nhiên đứng vai trò điều khiển được như một số ít người lầm tưởng.

**Phải có một sự thị đua dân hơn...**

Ngừng lại một chập, vẫn với giọng nói trầm trầm, ông cử viên Tổng Thống Trần văn Hương đưa đôi mắt hiền lành nhưng trong sáng vẻ hướng hàng trên kẻ giả trong và người bước đang ngồi im lặng chờ nghe lời ông nói ông tiếp :

— Tôi nghĩ nếu có hòa bình thật sớm thì mọi mưu đồ của Đảng bảo thì chưa có thể phân thắng hay bại với miền Nam và miền Bắc. Ngược lại cuộc ngưng chiến sẽ đưa chúng đó miền nào thì miền ấy nay ở.

Duy có điều quan trọng đáng nói là trong 5 hay 10 năm tùy thuộc hoàn cảnh bắt buộc miền Nam cũng như miền Bắc hãy cố gắng thi đua trên mọi địa hạt — quan trọng là lành mạnh hóa mọi cơ cấu để hy tăng đi lên. Mặt miền có đầy đủ điều kiện và thời gian để lo giúp đỡ cho đồng bào kém, có công ăn việc làm, tránh được mọi cảnh bị hiếp bức lột do mọi sự thất nát gây ra... Chúng đã có thể đi đến một cuộc tuyển cử, ai thích chế độ nào thì tự do chọn lựa.

Người ra ứng Trần Văn Hương cũng kỉ ngụ quan cho biết: Bắc Việt hiện nay cũng tây thuộc quyền hành của Trung Cộng và Nga Sô nên nên không phải khi đưa phương Bắc Việt muốn mà được...

(còn tiếp)

tiếp theo 5 trang 1

Vì lẽ đó cần phải có quy chế quân đội Đồng Minh để phép luật được tôn trọng triệt để. Riêng về chiến thuật, chiến lược đương nhiên phải có sự hợp tác giữa 2 Bộ Tham Mưu Mỹ và VN.

**Sẽ xóa bỏ Hiến pháp**

Cụ Sửu cho cho biết sẽ đề nghị ra ứng cử là để trình đầu cho lý tưởng đồng thời thực thi hiến pháp cũng như bảo vệ. Cụ Sửu lo sửa hiến pháp bị xóa bỏ.

Do đó, nếu đắc cử cụ Sửu sẽ đưa vào hiến pháp mà hành động, vì đó là linh hồn của đất nước. Ai đã xét Hiến pháp là sai lầm, là lỗi lầm to như Tương Kỳ chẳng hạn, cũng như nói nghĩa phủ NCK là của người nghèo là... nói xuông.

Sau hết BS Phan quang Đán cho biết nếu liên danh ông đắc cử thì không đồng thân thân trong chánh quyền—dù có khi vắng đi nữa. Sở dĩ phải làm thế vì tránh cần bệnh gia đình trị.

tiếp theo 12 trang 1

sách của TT Johnson hoặc nhìn nhận rằng Hoa kỳ chưa xử dụng đủ tiềm lực quân sự tại VN.

Ông chủ tịch Ủy ban Quân vụ Quốc Hội Hoa kỳ, cho hay tiếp, công cuộc nghiên cứu gồm nhiều giai đoạn khác nhau, và 1 trong các vấn đề phải xác định cấp sốc là tìm xem nhất bao lâu vào bao nhiêu binh sĩ nữa để tiến tới một 1 cuộc chiến thắng quân sự tại VN.

GREENBORO— một hội nghị của giáo đồ Quaker nhóm họp tại Greenboro thuộc Bắc Carolina qui tụ 900 đại diện của 35 nước bốn qua để đưa ra quyết định kêu gọi 1 cuộc ngưng bắn tức khắc tại VN.

Theo ý của hội nghị Quaker thì sau khi ngưng bắn, mọi quân đội ngoại quốc phải rút khỏi VN. Hoa kỳ sẽ ngưng các cuộc hành quân để dọn đường tiến tới điều đình. Hội nghị Quaker khuyến cáo tái lập hội nghị về Đông dương. (TV)


**CÁO PHÓ**

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin chúng cha của chúng tôi

**ông Lý ưng Khem**

Giám đốc hãng xe đò Bửu Hiệp đã thất lộc 8 giờ sáng ngày 2-8-67 nhằm (26-6 âm lịch) hưởng dương 59 tuổi, tại tư thất 90 đường Lê Lai Saigon.

Lễ tang sẽ cử hành hồi 2 giờ chiều chúa nhựt 6-8-67 . tại nghĩa địa thôi hòa Hạnh. Thông Tây.

Bà quả phụ Lý Ưng Khem
Con trai Lý Đức Bửu
Con gái Lương Hiệp.
Các phó nhà thay [illegible] thiệp tang



THẢO NAM SÓN

Trị : ĐAU LƯNG, NHỨC MỎI ĐAU GÂN, MẠI NHỌC SƯNG NỀ

CÁC CHỨNG BỊNH PHONG THẤP CHÂN TAY CHẰN RUN XUỘI

Thảo nam sóng bán [illegible] nơi [illegible]

THẢO NAM SÓN



Nhà in BÌNH-MINH
173 Phạm-ngũ-Lão S.g.
Q.L. Phạm-v.-Bền



Trường **KIẾN THIẾT**

223/4, Phan đình Phùng. Saigon

16-8-67 . KHAI GIẢNG

Đệ nhất A. Đệ nhất B.

Đệ nhị học lại A,B

Toán, Lý hóa Đênhị A,B.

Ghi tên ở 7-8-67



**TIN TỨC KHẮP NƠI**

**Mỹ kiều lâm nỗ súng ! phu Xích lô đạp chết**

SAIGON— Theo nguồn tin cơ quan an ninh lúc 9 giờ tối qua trong khi Mỹ kiều tên Cecil L. Vermillion đang gác tại trước khu hàng «U.S. Naval Support activity No.1» số 109 đường Nguyễn Biểu Chợ Lớn, có ông Phạm văn Cải đạp xích lô đến đậu trước chỗ Mỹ kiều Cecil gác để vào hỏi thăm chỉ đó.

Thấy người lạ đến Mỹ kiều Cecil đứng lên, nhưng vô ý chạm tay vào cò, súng phát nổ đạn trúng vào cằm ông Cải trở ra sau cổ chết liền tại chỗ. Đạn còn lạc tiếng em Lê văn Sơn học sinh ở Tân Thuận bị thương rơi chân vừa mới đi ngang qua.

Hiện cơ quan an ninh Mỹ đang tạm giữ Mỹ kiều Cecil để mở cuộc điều tra.

**Cô nầy bị bắt cóc ?**

SAIGON.— Ngày 1-8, Trung sĩ Giáp văn Kh. nhà ở Saigon, đã đến Tr. Cảnh sát Quận nhứt báo con gái ông là Giáp thị H. 27 tuổi, đã bị 4 tên lạ mặt có vẻ bất đắn đi mất tích. Ông Kh. cho biết thêm con gái ông cùng đi với 2 người bạn gái là Thái thị L. và Thái thị L. Ch. Sau khi cả 3 xem xi nê vừa ra khỏi rạp đến hành lang Eden, kẻ bị 4 tên thanh niên dùng dùng lực uy hiếp bắt dẫn đi. Sau 2 ngày tìm kiếm con, sáng 3-8 ông Kh. có đến trình với nhà chức trách hiện 4 tên lạ mặt ấy đang giam giữ con gái ông tại 1 căn nhà bí mật ở vùng Gia định. Hiện cơ quan an ninh đang mở cuộc điều tra.

**Việt Công sát hại 3 dân lành trong 1 đêm**

BÌNH DƯƠNG : Hồi 20 giờ ngày 26-7-67, một toán Việt Cộng lén nhập vào ấp Chánh trung xã Phú Cường, Quận Châu Thành (BD) và nã súng vào anh Nguyễn văn Tân đi chợ về, chết liền tại chỗ. Đồng thời chúng bắt cô Nguyễn thị Hồng Y, 19 tuổi ép buộc cô nầy đi theo chúng cô Y không chịu theo nên chúng hạ sát cô. Sau đó chúng đến nhà ông Lý Quốc chú Lò Gốm buộc Ông Quốc đăng thuế, nhưng bị Ông Quốc không cự nên chúng cũng hạ sát ông Quốc cách nhà 30 thước (DVB)

**Sông tài ân thua lớn ở Hóc Môn**

GIA ĐỊNH.— Ngày 31.7 vừa qua nhà chức trách quận Hóc môn đã khám phá được 1 sòng tài xỉu ăn thua lớn tại ấp Lạc Quan, xã Tân thới Nhứt. Sòng tài xỉu nầy do tên Xì cầm Hồng lãm chủ và Vương thị Mai 25 tuổi phá quấy. Bắt được quả tang 8 con bạc đang sát phạt. 1 số tiền tang vật gồm có đồng tài xỉu.

**2 Suzuki của 2 cảnh sát đụng nhau**

GIADỊNH.— Hồi 8 giờ sáng 2-8, tại ấp Tân a xã 3, xã Phú Mỹ thượng thuộc Gia định Hòa Bình. Xe vận Đầu và Lái đinh Khâm đã đến là cảnh sát và đầu cỡi Suzuki, không có 2 ống nhảy cho thể nào mà đụng nhau đữ dội. Cả 2 đều bị văng ra khỏi xa 5 thước, nằm bất tỉnh, nhờ nhượng với người thương thì khá trầm trọng.

**Đâm người mướn phụ 1 đao thấu phổi**

GIA ĐỊNH.— Hồi 7 giờ sáng ngày 3-8, tại căn nhà số 462/2 đường Nguyễn văn Lạc (Thị nghè) có xảy ra vụ lơn hướt giữa người mướn phụ và con bà chủ phố. Sau vụ ẩu đả người thuê phụ là anh Nguyễn Hữu Phước, 21 tuổi, cảnh sát tăng sự tại Nhà Cảnh sát Đô thành bị con trai bà chủ phố đâm 1 đao thấu phổi thương thế khá nặng. Nghe đâu vì chi tiền phố.

**Lớn vớc lại thiếu khai sanh, suýt ở tù**

SAIGON.— Bạc cha mẹ có đông con em vẫn xem thường việc lập khai sinh cho con, nên đọc kỹ vụ án nầy.

Nguyễn cậu Trần Cảnh Tam 18 tuổi, lớc nhỏ không được cha mẹ lập khai sanh cho cậu. Tới lớc lớn lớn mới ra tha hồ giải lập giấy khaisanh Nhưng Tam lại thuộc vớc đáng người to lớn nên đã bị nghi ngờ là khai man lý lịch để trốn quân địch. Do vậy, trong một cuộc khám xét trên đường hồi hộ tuần tháng 5-1967, cậu Tam bị nhân viên cảnh sát giữ giấy tờ giữ luôn và bị truy tố ra tòa về tội khai man lý lịch. Nội vụ đã được xét xử trong phiên nhóm ngày 2-8-67. Luật sư Đỗ Tăng Nguyên bình vực cho cậu bé nầy đã nêu ra nhiều lý lẽ rất được lưu ý nên đã được tha bổng bị cau vì nghi vấn.



**Bố cáo**

Ngày 17-8-67 đúng 9 giờ sáng, tại số 151 đường Ngô Quyền Chợ Lớn sẽ bán đấu giá công khai ;

6 xe Jeep, 1 máy cày Farmall, 1 xe hơi Fiat, 1 xe Ford Station, 1 Renault Diésel Citerne, 1xe hơi hiệu NSU-Prinz-4, 2 Peugeot 203, 1 xe Plymouth, vật dụng linh tinh.

CƯỚC CHÚ : Phải trả tiền mặt — Không bảo đảm — Thêm sở phí phụ trội

Xem : Hỏi Tự Trước Bạ 2 Saigon,

Trưởng Tự Trước Bạ 2 Saigon



**Bố cáo**

Ngày 16-8-67 đúng 9giờ sáng, tại Nhà Máy Cưa Tân Mai Biên Hòa sẽ bán đấu giá công khai ;

12 lô Vật dụng

CƯỚC CHÚ : Phải trả tiền mặt — Không bảo đảm — Thêm sở phí phụ trội.

XEM : Hỏi Tự Trước Bạ Biên Hòa

Trưởng Ty Trước Bạ Biên Hòa



**BỐ CÁO**

Ngày thứ sáu 18 tháng 8 năm 1967, hồi 9 giờ sáng tại Sở Nhà Trước Bạ và Con Niêm số 229 đường Tự Do Saigon sẽ bán đấu giá công khai :

— Độ 2.682 tấm ván ép số 3 mỏng — độ 289 tấm carton isorel ép 2 mỏng — 120 cây vải Nylon hiệu Vinyloin — 20 bành chỉ coton: 50/3 (300 LBS) — 1 lô chỉ may đủ cỡ và đủ màu — 1 lô 3 thùng thuốc nhuộm — 1 lô 46 thùng mực in loại 5 ký hiệu Dai Nipon.

XEM TRƯỚC : Ngày thứ Năm 17 tháng 8 năm 1967 từ 8 giờ đến 10 giờ sáng tại Kho Trôn số 830 Bến Nguyễn Duy Chuyên.

CHÚ Ý : Không bảo đảm — Trả tiền mặt — thêm 10% sở phí.

TRƯỞNG TY TRƯỚC BẠ 1



**Lời Rao**

MẤT BẰNG-KHOÁN

Bằng khoán đơn vị tư hữu số 447, quyển 2, từ thứ 447 tọa lạc tại Saigon, số 23 hành lang Eden, và tương xứng với lô 61 trong quy chế cộng đồng sở hữu của bất động sản số 585, khu vực «SAIGON TỰ DO», thuộc chủ quyền của bà Trương thị-Nữ, ngụ tại địa chỉ trên, đã bị thất lạc và kể như đã mất hẳn.

Lời truyền rao nầy có mục đích để kín cấp phó bản của Bằng khoán nói trên y theo điều 365 của Sắc lịnh ngày 21-07-1925.

Đăng lần thứ nhứt

Bà TRƯƠNG-THỊ-NỮ

(Ký tên)



**Bố cáo**

Ngày 17-8-67 đúng 9 giờ sáng, tại số 151 đường Ngô Quyền Chợ Lớn, sẽ bán đấu giá công khai :

13 xe hơi, 9 xe gắn máy, xe bơm Delahaye, Moteur, máy lạnh, tủ lạnh và vật dụng linh tinh

CƯỚC CHÚ : Phải trả tiền mặt — Không bảo đảm — Thêm sở phí phụ trội

XEM : Hỏi Tự Trước Bạ 2 Saigon

Trưởng Tự Trước Bạ 2 Saigon



**Phép lạ xuất hiện**

Sau 3 năm du Mỹ Quốc

HOÀN MOTOR

đã trở về tiếp tục hành nghề tại 134 Võ Tánh Phúnhuận

Bệnh các loại xe được thăm lý, bảo dưỡng nhanh chóng

Có 2 phụ tá T. I đã C. chuyên nghiệp



**Nhà hàng ĐẠI-Á**

183—185 đường Hàm-Nghi SAIGON

Tuang hoàng tối tân — Phụng sự Quí khách

CÓ ĐỦ THỨ Món ăn chánh phái Pháp quốc

Do bếp danh tiếng điều khiển

XIN ĐẶC BIỆT : Ưu đãi Quí khách chiều cố :

Chủ nhân KÍNH MỜI



Hãng HIỆP-THỊNH SẢN-XUẤT GẠCH BÔNG

280-232-234 THÀNH-NHƯ-BẢN SAIGON



HÃNG GẠCH BÔNG ép bằng máy điện **THANH-DANH**

SÁNG LẬP TỪ NĂM 1910 · 242, Công-Quỳnh SAIGON